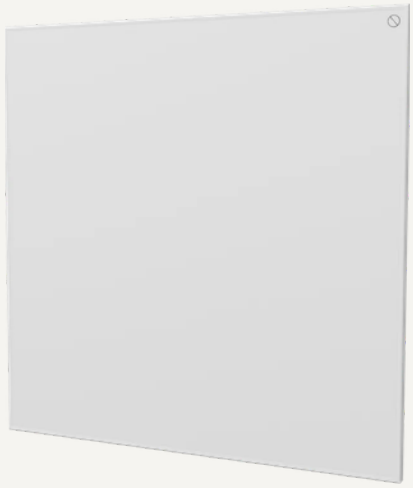
Byecold 5HL0606P

Infračervený topný panel 350 W s PET povrchem, bez termostatu



350 W · 603 × 603 mm · 2,5 kg · montáž na stěnu

Před montáží a prvním zapnutím si přečtěte kapitolu Bezpečnost ve svém jazyce. Návod uschovejte.

Čeština · CZ

Návod k obsluze
strany 2–6

Slovenčina · SK

Návod na obsluhu
strany 7–11

Deutsch · DE

Bedienungsanleitung
Seiten 12–16

Výrobce a prodejce

Výrobce: Byecold
Prodejce: WN Technology s.r.o., Hodonín

V balení

Panel · 3× hmoždinka a 3× šroub
tento návod

Online

infraplus.cz
návod ke stažení v PDF

Než začnete

Před prvním použitím si přečtěte celý návod a uschovejte jej u zařízení. Nedodržení pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.

Úvod a použití

Tento návod platí výhradně pro infračervený topný panel Byecold 5HL0606P, 350 W, určený k vytápění vnitřních prostor. Panel instalujte pouze na stěnu.
Před montáží ověřte označení modelu na výrobním štítku. Návod ponechte k dispozici všem uživatelům.
Tento model není určen k montáži na strop ani k používání na nožičkách.

Děti a osoby s omezením

• Děti mladší 3 let držte mimo dosah zařízení, pokud nejsou pod nepřetržitým dohledem.
• Děti od 3 do méně než 8 let smějí zařízení pouze zapínat a vypínat, pokud je namontováno v běžné provozní poloze a jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání a rozumějí rizikům. Nesmějí je připojovat, nastavovat, čistit ani udržovat.
• Děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo bez dostatečných zkušeností smějí zařízení používat jen pod dohledem nebo po poučení o bezpečném používání, pokud rozumějí rizikům. Děti si se zařízením nesmějí hrát ani je bez dozoru čistit nebo udržovat.
• V malých místnostech s osobami, které je nemohou samostatně opustit, používejte zařízení pouze při stálém dohledu.

Horký povrch a požár

• Horký povrch může způsobit popáleniny. Nedotýkejte se jej za provozu. Zvláštní pozornost věnujte dětem, kojencům, osobám s citlivou pokožkou, starším a nemocným lidem a osobám pod vlivem alkoholu nebo léků na spaní.
• Panel nezakrývejte a nepokládejte na něj předměty. Ručníky, oděvy ani jiné předměty neumisťujte přímo nad něj nebo před něj. Hrozí přehřátí a požár. Dodržujte odstupy od závěsů a dalších hořlavých materiálů; panel neumisťujte na hořlavý podklad.

Prostředí a voda

• Nepoužívejte zařízení ve výbušném nebo chemicky agresivním prostředí. Upevněte je stabilně na stěnu v předepsané poloze.
• Zařízení nepoužívejte s mokrýma rukama ani tehdy, je-li vlhké. Nevystavujte je stříkající nebo tekoucí vodě, neponořujte je a zabraňte vniknutí vlhkosti do krytu.
• Zařízení nepoužívejte v blízkosti van, sprch, bazénů ani jiných nádob s vodou. Panel, spínače a ovladače musejí být mimo dosah osob ve vaně nebo sprše. Stupeň krytí tento zákaz neruší.
• Pro použití ve Švédsku výrobce navíc zakazuje použití v dětských centrech a koupelnách.

Elektrické připojení

• Připojujte pouze k řádně jištěné a uzemněné samostatné zásuvce, která odpovídá napájení 220–240 V / 50 Hz. Výrobce požaduje jištění nejméně 10 A. Zásuvku ani vedení nepřetěžujte; elektrická instalace musí odpovídat místním předpisům.
• Je-li nutný prodlužovací kabel, musí svým průřezem, délkou a zatížitelností odpovídat spotřebiči. Vždy jej úplně rozviňte a zabraňte přetížení.

Kabel, údržba a servis

• Do zařízení nic nevkládejte, nevrtejte do něj a nesedejte si na ně. Za provozu je nepřenášejte. Držte děti a zvířata v bezpečné vzdálenosti a nenechávejte zařízení v provozu bez dozoru.
• Před každým použitím zkontrolujte panel, příslušenství, kabel a zástrčku. Poškozené zařízení nepoužívejte. Kabel chraňte před poškozením, včetně poškození zvířaty.
• Před čištěním, údržbou, opravou nebo přemístěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte panel úplně vychladnout. Tahejte za tělo zástrčky, nikdy za kabel; zástrčky se nedotýkejte mokrýma rukama.
• Poškozený přívodní kabel smí vyměnit pouze výrobce, jeho servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba. Kryt smí otevírat pouze kvalifikovaný servis. Opravy neprovádějte sami.
• Pokud zařízení nepoužíváte, vypněte je a odpojte od sítě. Před připojením odstraňte přepravní ochranné fólie; neodstraňujte funkční povrch panelu.

Důležité

VAROVÁNÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, popálení a požáru. Nikdy nezakrývejte panel.

Vybalení a montáž

Po vybalení zkontrolujte úplnost a nepoškozený stav. Poškozené díly nepoužívejte; obraťte se na prodejce.

Obsah balení

• 1 × topný panel s přívodním kabelem; panel má 3 montážní konzole.
• 3 × hmoždinka a 3 × samořezný šroub.
• 1 × uživatelská příručka. Externí termostat není v tomto seznamu obsahu balení uveden.

Popis zařízení

Panel tvoří uhlíkový topný článek, bílý povrch z PET fólie, hliníkový rám, izolační vrstva a zadní plátovaný ocelový plech. Na zadní straně jsou montážní konzole.
Model nemá vestavěný termostat ani osvětlovací LED. Připojením do zásuvky se zahájí ohřev; pro regulaci pokojové teploty je určen vhodný externí termostat.

Montáž na stěnu

• Zvolte stabilní místo na stěně a dodržte uvedené volné vzdálenosti.
• Před montáží odpojte panel od napájení a odstraňte přepravní ochranné fólie.
• Otvory vyznačte podle vrtací šablony dodané v balení a podle skutečných konzolí panelu. Pokud šablona chybí nebo neodpovídá, nevrtejte a vyžádejte si ji od prodejce. Rozteč otvorů: vodorovné zavěšení a 310 mm, svislé b 370 mm.
• Pro potvrzené upevnění výrobce uvádí otvory Ø 8 mm. Vodorovné zavěšení se zajišťuje posunem dolů a následně do strany; svislé posunem doleva, dolů a mírně doleva. Směr a úplné zajištění vždy ověřte podle skutečných konzolí.
• Použijte vhodné hmoždinky a šrouby, upevněte panel a zasuňte jej tak, aby byly všechny určené závěsné body zajištěné. Před připojením ověřte pevné a stabilní zavěšení.

Minimální odstupy

Před panelem: min. 30 cm
Vlevo: min. 10 cm
Vpravo: min. 10 cm
Nad panelem: min. 50 cm
Nad podlahou: min. 0,6 m
Montujte pouze na stěnu, bez nožiček.

Připojení a první spuštění

• Zkontrolujte správné upevnění, odstranění ochranných fólií, suchý povrch a nepoškozený kabel i zástrčku.
• Zástrčku zasuňte do samostatné jištěné a uzemněné zásuvky 220–240 V / 50 Hz. Připojení ani opravy pevné elektroinstalace neprovádějte sami.

První spuštění

• Proveďte nastavení ovládání podle následující kapitoly. Při prvním spuštění sledujte provoz; při poškození, nezvyklém silném hluku nebo jiné závadě zařízení odpojte a kontaktujte servis.

Ovládání a regulace

Panel nemá vestavěnou regulaci pokojové teploty. Po zasunutí zástrčky začne topit, po jejím vytažení se ohřev vypne. Povrch zůstává po odpojení horký.

Externí termostat

Pro regulaci použijte vhodný externí termostat. Před použitím musí být ověřena elektrická kompatibilita, zatížitelnost a správný způsob připojení podle jeho návodu. Konkrétní model termostatu tímto návodem není doporučen.

Umístění čidla

Čidlo termostatu umístěte tak, aby měřilo teplotu místnosti a nebylo přímo ovlivňováno sáláním panelu nebo jiným zdrojem tepla. Při nejistotě se obraťte na kvalifikovaného technika.

Důležité

Ochrana proti přehřátí nenahrazuje regulaci pokojové teploty ani bezpečný dohled.

Péče a řešení problémů

Údržba a čištění

• Odpojte zástrčku suchýma rukama, držte její tělo a nechte panel úplně vychladnout.
• Čistěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna. Zabraňte vniknutí vody do krytu a chraňte elektrické části před vlhkostí.
• Nepoužívejte čisticí spreje, rozpouštědla, alkoholové ani abrazivní přípravky. Panel nikdy neponořujte. Poté jej otřete suchým měkkým hadříkem a před dalším použitím nechte úplně vyschnout.

Důležité

Kryt neotevírejte. Opravy a výměnu poškozeného přívodu svěřte kvalifikovanému servisu.

Řešení problémů

Slabé zvuky při prvním zahřátí
Pnutí v izolační vrstvě.
→ Mírné zvuky popsané výrobcem mohou být běžné. Při výrazném nebo přetrvávajícím hluku či poškození panel odpojte a předejte servisu.

Mírné vyklenutí povrchu při zahřátí
Tepelná roztažnost materiálu.
→ Výrobce popisuje mírné vyklenutí jako běžný jev. Výrazná nebo trvalá deformace vyžaduje odpojení a servisní kontrolu.

Další závady

Panel je pouze mírně teplý
Nízká okolní teplota nebo nízké napájecí napětí.
→ Ověřte běžné nastavení a provozní podmínky. Kontrolu síťového napětí a případné technické řešení svěřte elektrikáři; do napájení sami nezasahujte.

Panel netopí
Chybí napájení nebo externí termostat nepožaduje ohřev.
→ Zkontrolujte připojení a nastavení externího termostatu podle jeho návodu. Vadný přívod nepoužívejte a kryt neotevírejte; další kontrolu svěřte servisu.

Skladování

• Před uložením zařízení odpojte a nechte úplně vychladnout a vyschnout.
• Skladujte v suchu, ve vzpřímené poloze, chráněné před mrazem, horkem, prachem a přímým slunečním světlem.
• V případě potřeby použijte ochranný obal proti prachu. Na panel nepokládejte další předměty. Obal před použitím vždy odstraňte.

Důležité

Při závadě zařízení odpojte. Neopravujte kabel ani vnitřní části svépomocí.

Technické údaje

Hodnoty vycházejí z ověřených parametrů modelu. Rozměry nenahrazují vrtací šablonu – před montáží ověřte šablonu dodaného kusu.

Technické parametry

Model: 5HL0606P
EAN: 6971299708271
Topný výkon: 350 W
Napájení: 220–240 V / 50 Hz
Celkové rozměry včetně konzolí: 603 × 603 × 40 mm
Hmotnost bez obalu: 2,5 kg

Parametry (pokr.)

Hmotnost s obalem: 3,5 kg
Rozměry obalu: 700 × 680 × 55 mm
Topný článek: uhlíkový
Povrch: bílá PET fólie
Povrchová teplota: 80–100 °C
Vlnová délka: 8–15 µm

Parametry (pokr.)

Stupeň krytí: IP20 (kromě zástrčky)
Přívodní kabel se zástrčkou: 1,9 m
Montáž: na stěnu, 3 konzole
Ochrana proti přehřátí: ano
Ovládání: bez vestavěného termostatu; vhodný externí termostat

Likvidace (WEEE)

Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že vysloužilé elektrické zařízení nepatří do směsného komunálního odpadu. Odevzdejte je na určeném sběrném místě pro elektroodpad. Informace o místních sběrných místech získáte u obce nebo prodejce. Oddělený sběr umožňuje opětovné využití materiálů a pomáhá chránit zdraví a životní prostředí.

Výrobce a kontakt

Výrobce: Byecold.
Prodejce: WN Technology s.r.o., Na Výhoně 4400, 695 01 Hodonín, IČO 29246571.
Tel. +420 725 067 000, info@wntechnology.eu
Při žádosti o servis uveďte model z výrobního štítku a popis závady.

Servis

Při žádosti o servis uveďte model z výrobního štítku a popis závady. Zařízení neopravujte sami.

Skôr než začnete

Pred prvým použitím si prečítajte celý návod a uschovajte ho pri zariadení. Nedodržanie pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Úvod a použitie

Tento návod platí výhradne pre infračervený vykurovací panel Byecold 5HL0606P, 350 W, určený na vykurovanie vnútorných priestorov. Panel inštalujte iba na stenu.
Pred montážou overte označenie modelu na výrobnom štítku.
Návod ponechajte k dispozícii všetkým používateľom.
Tento model nie je určený na montáž na strop ani na používanie na nožičkách.

Deti a osoby s obmedzením

• Deti mladšie ako 3 roky držte mimo dosahu zariadenia, ak nie sú pod nepretržitým dohľadom.
• Deti od 3 do menej ako 8 rokov smú zariadenie iba zapínať a vypínať, ak je namontované v bežnej prevádzkovej polohe a sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní a rozumejú rizikám. Nesmú ho pripájať, nastavovať, čistiť ani udržiavať.
• Deti od 8 rokov a osoby so zníženými telesnými, zmyslovými či duševnými schopnosťami alebo bez dostatočných skúseností smú zariadenie používať iba pod dohľadom alebo po poučení o bezpečnom používaní, ak rozumejú rizikám. Deti sa so zariadením nesmú hrať ani ho bez dozoru čistiť alebo udržiavať.
• V malých miestnostiach s osobami, ktoré ich nemôžu samostatne opustiť, používajte zariadenie iba pri stálom dohľade.

Horúci povrch a požiar

• Horúci povrch môže spôsobiť popáleniny. Nedotýkajte sa ho počas prevádzky. Osobitnú pozornosť venujte deťom, dojčatám, osobám s citlivou pokožkou, starším a chorým ľuďom a osobám pod vplyvom alkoholu alebo liekov na spanie.
• Panel nezakrývajte a neklaďte naň predmety. Uteráky, odevy ani iné predmety neumiestňujte priamo nad neho alebo pred neho. Hrozí prehriatie a požiar. Dodržiavajte odstupy od závesov a ďalších horľavých materiálov; panel neumiestňujte na horľavý podklad.

Prostredie a voda

• Zariadenie nepoužívajte vo výbušnom alebo chemicky agresívnom prostredí. Upevnite ho stabilne na stenu v predpísanej polohe.
• Zariadenie nepoužívajte s mokrými rukami ani vtedy, ak je vlhké. Nevystavujte ho striekajúcej alebo tečúcej vode, neponárajte ho a zabráňte vniknutiu vlhkosti do krytu.
• Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, bazénov ani iných nádob s vodou. Panel, spínače a ovládače musia byť mimo dosahu osôb vo vani alebo sprche. Stupeň krytia tento zákaz neruší.
• Pri použití vo Švédsku výrobca navyše zakazuje použitie v detských centrách a kúpeľniach.

Elektrické pripojenie

• Pripájajte iba k riadne istenej a uzemnenej samostatnej zásuvke, ktorá zodpovedá napájaniu 220–240 V / 50 Hz. Výrobca požaduje istenie najmenej 10 A. Zásuvku ani vedenie nepreťažujte; elektrická inštalácia musí zodpovedať miestnym predpisom.
• Ak je potrebný predlžovací kábel, musí prierezom, dĺžkou a zaťažiteľnosťou zodpovedať spotrebiču. Vždy ho úplne rozviňte a zabráňte preťaženiu.

Kábel, údržba a servis

• Do zariadenia nič nevkladajte, nevŕtajte doň a nesadajte si naň. Počas prevádzky ho neprenášajte. Deti a zvieratá držte v bezpečnej vzdialenosti a zariadenie nenechávajte v prevádzke bez dozoru.
• Pred každým použitím skontrolujte panel, príslušenstvo, kábel a zástrčku. Poškodené zariadenie nepoužívajte. Kábel chráňte pred poškodením vrátane poškodenia zvieratami.
• Pred čistením, údržbou, opravou alebo premiestnením vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte panel úplne vychladnúť. Ťahajte za telo zástrčky, nikdy za kábel; zástrčky sa nedotýkajte mokrými rukami.
• Poškodený prívodný kábel smie vymeniť iba výrobca, jeho servis alebo obdobne kvalifikovaná osoba. Kryt smie otvárať iba kvalifikovaný servis. Opravy nevykonávajte sami.
• Ak zariadenie nepoužívate, vypnite ho a odpojte od siete. Pred pripojením odstráňte prepravné ochranné fólie; neodstraňujte funkčný povrch panela.

Dôležité

VAROVANIE: Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, popálenia a požiaru. Panel nikdy nezakrývajte.

Vybalenie a montáž

Po vybalení skontrolujte úplnosť a nepoškodený stav. Poškodené diely nepoužívajte; obráťte sa na predajcu.

Obsah balenia

• 1 × vykurovací panel s prívodným káblom; panel má 3 montážne konzoly.
• 3 × hmoždinka a 3 × samorezná skrutka.
• 1 × používateľská príručka. Externý termostat nie je v tomto zozname obsahu balenia uvedený.

Opis zariadenia

Panel tvorí uhlíkový vykurovací článok, biely povrch z PET fólie, hliníkový rám, izolačná vrstva a zadný plátovaný oceľový plech. Na zadnej strane sú montážne konzoly.
Model nemá zabudovaný termostat ani osvetľovacie LED. Pripojením do zásuvky sa spustí ohrev; na reguláciu izbovej teploty je určený vhodný externý termostat.

Montáž na stenu

• Zvoľte stabilné miesto na stene a dodržte uvedené voľné vzdialenosti.
• Pred montážou odpojte panel od napájania a odstráňte prepravné ochranné fólie.
• Otvory vyznačte podľa vŕtacej šablóny dodanej v balení a podľa skutočných konzol panela. Ak šablóna chýba alebo nezodpovedá, nevŕtajte a vyžiadajte si ju od predajcu. Rozostup otvorov: vodorovné zavesenie a 310 mm, zvislé b 370 mm.
• Pre potvrdené upevnenie výrobca uvádza otvory Ø 8 mm. Vodorovné zavesenie sa zaisťuje posunom nadol a následne do strany; zvislé posunom doľava, nadol a mierne doľava. Smer a úplné zaistenie vždy overte podľa skutočných konzol.
• Použite vhodné hmoždinky a skrutky, upevnite panel a zasuňte ho tak, aby boli všetky určené závesné body zaistené. Pred pripojením overte pevné a stabilné zavesenie.

Minimálne odstupy

Pred panelom: min. 30 cm
Vľavo: min. 10 cm
Vpravo: min. 10 cm
Nad panelom: min. 50 cm
Nad podlahou: min. 0,6 m
Montujte iba na stenu, bez nožičiek.

Pripojenie a prvé spustenie

• Skontrolujte správne upevnenie, odstránenie ochranných fólií, suchý povrch a nepoškodený kábel aj zástrčku.
• Zástrčku zasuňte do samostatnej istenej a uzemnenej zásuvky 220–240 V / 50 Hz. Pripojenie ani opravy pevnej elektroinštalácie nevykonávajte sami.

Prvé spustenie

• Ovládanie nastavte podľa nasledujúcej kapitoly. Pri prvom spustení sledujte prevádzku; pri poškodení, nezvyčajnom silnom hluku alebo inej poruche zariadenie odpojte a kontaktujte servis.

Ovládanie a regulácia

Panel nemá zabudovanú reguláciu izbovej teploty. Po zasunutí zástrčky začne vykurovať, po jej vytiahnutí sa ohrev vypne. Povrch zostáva po odpojení horúci.

Externý termostat

Na reguláciu použite vhodný externý termostat. Pred použitím musí byť overená elektrická kompatibilita, zaťažiteľnosť a správny spôsob pripojenia podľa jeho návodu. Tento návod neodporúča konkrétny model termostatu.

Umiestnenie snímača

Snímač termostatu umiestnite tak, aby meral teplotu miestnosti a nebol priamo ovplyvňovaný sálaním panela alebo iným zdrojom tepla. Pri neistote sa obráťte na kvalifikovaného technika.

Dôležité

Ochrana proti prehriatiu nenahrádza reguláciu izbovej teploty ani bezpečný dohľad.

Starostlivosť a riešenie problémov

Údržba a čistenie

• Zástrčku odpojte suchými rukami, držte jej telo a nechajte panel úplne vychladnúť.
• Čistite mäkkou, mierne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Zabráňte vniknutiu vody do krytu a elektrické časti chráňte pred vlhkosťou.
• Nepoužívajte čistiace spreje, rozpúšťadlá, alkoholové ani abrazívne prípravky. Panel nikdy neponárajte. Potom ho utrite suchou mäkkou handričkou a pred ďalším použitím nechajte úplne vyschnúť.

Dôležité

Kryt neotvárajte. Opravy a výmenu poškodeného prívodu zverte kvalifikovanému servisu.

Riešenie problémov

Slabé zvuky pri prvom zahriatí
Pnutie v izolačnej vrstve.
→ Mierne zvuky opísané výrobcom môžu byť bežné. Pri výraznom alebo pretrvávajúcom hluku či poškodení panel odpojte a odovzdajte servisu.

Mierne vyklenutie povrchu pri zahriatí
Tepelná rozťažnosť materiálu.
→ Výrobca opisuje mierne vyklenutie ako bežný jav. Výrazná alebo trvalá deformácia vyžaduje odpojenie a servisnú kontrolu.

Ďalšie poruchy

Panel je iba mierne teplý
Nízka okolitá teplota alebo nízke napájacie napätie.
→ Overte bežné nastavenie a prevádzkové podmienky. Kontrolu sieťového napätia a prípadné technické riešenie zverte elektrikárovi; do napájania sami nezasahujte.

Panel nevykuruje
Chýba napájanie alebo externý termostat nepožaduje ohrev.
→ Skontrolujte pripojenie a nastavenie externého termostatu podľa jeho návodu. Poškodený prívod nepoužívajte a kryt neotvárajte; ďalšiu kontrolu zverte servisu.

Skladovanie

• Pred uložením zariadenie odpojte a nechajte úplne vychladnúť a vyschnúť.
• Skladujte v suchu, vo vzpriamenej polohe, chránené pred mrazom, horúčavou, prachom a priamym slnečným svetlom.
• V prípade potreby použite ochranný obal proti prachu. Na panel neklaďte ďalšie predmety. Obal pred použitím vždy odstráňte.

Dôležité

Pri poruche zariadenie odpojte. Kábel ani vnútorné časti neopravujte svojpomocne.

Technické údaje

Hodnoty vychádzajú z overených parametrov modelu. Rozmery nenahrádzajú vŕtaciu šablónu – pred montážou overte šablónu dodaného kusa.

Technické parametre

Model: 5HL0606P
EAN: 6971299708271
Vykurovací výkon: 350 W
Napájanie: 220–240 V / 50 Hz
Celkové rozmery vrátane konzol: 603 × 603 × 40 mm
Hmotnosť bez obalu: 2,5 kg

Parametre (pokr.)

Hmotnosť s obalom: 3,5 kg
Rozmery obalu: 700 × 680 × 55 mm
Vykurovací článok: uhlíkový
Povrch: biela PET fólia
Povrchová teplota: 80–100 °C
Vlnová dĺžka: 8–15 µm

Parametre (pokr.)

Stupeň krytia: IP20 (okrem zástrčky)
Prívodný kábel so zástrčkou: 1,9 m
Montáž: na stenu, 3 konzoly
Ochrana proti prehriatiu: áno
Ovládanie: bez zabudovaného termostatu; vhodný externý termostat

Likvidácia (WEEE)

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená, že vyradené elektrické zariadenie nepatrí do zmesového komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na určenom zbernom mieste pre elektroodpad. Informácie o miestnych zberných miestach získate na obci alebo u predajcu.
Oddelený zber umožňuje opätovné využitie materiálov a pomáha chrániť zdravie a životné prostredie.

Výrobca a kontakt

Výrobca: Byecold.
Predajca: WN Technology s.r.o., Na Výhoně 4400, 695 01 Hodonín, IČO 29246571.
Tel. +420 725 067 000, info@wntechnology.eu
Pri žiadosti o servis uveďte model z výrobného štítku a opis poruchy.

Servis

Pri žiadosti o servis uveďte model z výrobného štítku a popis poruchy. Zariadenie neopravujte sami.

Bevor Sie beginnen

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die gesamte Anleitung und bewahren Sie sie beim Gerät auf. Die Nichtbeachtung kann zu Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.

Einleitung und bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Anleitung gilt ausschließlich für das Infrarot-Heizpaneel Byecold 5HL0606P, 350 W, zur Beheizung von Innenräumen. Montieren Sie das Paneel ausschließlich an der Wand. Prüfen Sie vor der Montage die Modellbezeichnung auf dem Typenschild. Halten Sie die Anleitung für alle Benutzer bereit. Dieses Modell ist weder für die Deckenmontage noch für den Betrieb auf Standfüßen vorgesehen.

Kinder und eingeschränkte Personen

• Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fern, sofern sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
• Kinder ab 3 und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition montiert ist und sie beaufsichtigt oder im sicheren Gebrauch unterwiesen wurden und die Gefahren verstehen. Sie dürfen es weder anschließen noch einstellen, reinigen oder warten.
• Kinder ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder nach Unterweisung im sicheren Gebrauch verwenden, wenn sie die Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht damit spielen und es nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
• Verwenden Sie das Gerät in kleinen Räumen mit Personen, die den Raum nicht selbstständig verlassen können, nur unter ständiger Aufsicht.

Heiße Oberfläche und Brand

• Die heiße Oberfläche kann Verbrennungen verursachen. Berühren Sie sie während des Betriebs nicht. Achten Sie besonders auf Kinder, Säuglinge, Menschen mit empfindlicher Haut, ältere und kranke Personen sowie Personen unter Alkohol- oder Schlafmitteleinfluss.
• Decken Sie das Paneel nicht ab und legen Sie keine Gegenstände darauf. Platzieren Sie Handtücher, Kleidung oder andere Gegenstände nicht unmittelbar darüber oder davor. Es besteht Überhitzungs- und Brandgefahr. Halten Sie Abstand zu Vorhängen und anderen brennbaren Materialien; stellen Sie das Paneel nicht auf einen brennbaren Untergrund.

Umgebung und Wasser

• Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter oder chemisch aggressiver Umgebung. Befestigen Sie es standsicher in der vorgeschriebenen Position an der Wand.
• Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und verwenden Sie es nicht, solange es feucht ist. Setzen Sie es weder Spritzwasser noch fließendem Wasser aus, tauchen Sie es nicht ein und verhindern Sie das Eindringen von Feuchtigkeit ins Gehäuse.
• Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Schwimmbecken oder anderen Wasserbehältern. Paneel, Schalter und Bedienelemente müssen für Personen in Badewanne oder Dusche unerreichbar sein. Die Schutzart hebt dieses Verbot nicht auf.
• Für den Einsatz in Schweden untersagt der Hersteller zusätzlich die Verwendung in Kinderbetreuungseinrichtungen und Badezimmern.

Elektrischer Anschluss

• Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß abgesicherte und geerdete separate Steckdose mit 220–240 V / 50 Hz an. Der Hersteller fordert eine Absicherung von mindestens 10 A. Überlasten Sie weder Steckdose noch Leitung; die Elektroinstallation muss den örtlichen Vorschriften entsprechen.
• Falls ein Verlängerungskabel erforderlich ist, müssen Querschnitt, Länge und Belastbarkeit zum Gerät passen. Rollen Sie es vollständig ab und vermeiden Sie Überlastung.

Kabel, Pflege und Service

• Stecken Sie nichts in das Gerät, bohren Sie nicht hinein und setzen Sie sich nicht darauf. Transportieren Sie es nicht während des Betriebs. Halten Sie Kinder und Tiere auf sicherem Abstand und lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
• Prüfen Sie vor jeder Verwendung Paneel, Zubehör, Kabel und Stecker. Verwenden Sie ein beschädigtes Gerät nicht. Schützen Sie das Kabel auch vor Beschädigung durch Tiere.
• Ziehen Sie vor Reinigung, Wartung, Reparatur oder Transport den Netzstecker und lassen Sie das Paneel vollständig abkühlen. Ziehen Sie am Steckergehäuse, niemals am Kabel; berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.
• Ein beschädigtes Netzkabel darf nur der Hersteller, sein Kundendienst oder eine vergleichbar qualifizierte Person ersetzen. Das Gehäuse darf nur qualifiziertes Servicepersonal öffnen. Führen Sie keine eigenen Reparaturen durch.
• Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch aus und trennen Sie es vom Netz. Entfernen Sie vor dem Anschluss die Transportschutzfolien; entfernen Sie nicht die funktionale Oberfläche des Paneels.

Wichtig

WARNUNG: Gefahr von Stromschlag, Verbrennungen und Brand. Decken Sie das Paneel niemals ab.

Auspacken und Montage

Prüfen Sie nach dem Auspacken Vollständigkeit und Unversehrtheit. Verwenden Sie keine beschädigten Teile; wenden Sie sich an den Verkäufer.

Lieferumfang

• 1 × Heizpaneel mit Netzkabel; das Paneel besitzt 3 Montagehalterungen.
• 3 × Dübel und 3 × selbstschneidende Schraube.
• 1 × Bedienungsanleitung. Ein externer Thermostat ist in dieser Lieferumfangsliste nicht aufgeführt.

Gerätebeschreibung

Das Paneel besteht aus einem Kohlenstoff-Heizelement, einer weißen PET-Folienoberfläche, Aluminiumrahmen, Isolierschicht und einem rückseitigen beschichteten Stahlblech. Auf der Rückseite befinden sich die Montagehalterungen.
Das Modell besitzt weder einen eingebauten Thermostat noch eine LED-Beleuchtung. Beim Anschluss an die Steckdose beginnt es zu heizen; für die Raumtemperaturregelung ist ein geeigneter externer Thermostat vorgesehen.

Wandmontage

• Wählen Sie einen stabilen Montageort an der Wand und halten Sie die angegebenen Freiräume ein.
• Trennen Sie das Paneel vor der Montage vom Netz und entfernen Sie die Transportschutzfolien.
• Markieren Sie die Bohrlöcher nach der mitgelieferten Bohrschablone und den tatsächlichen Halterungen des Paneels. Fehlt die Schablone oder passt sie nicht, nicht bohren und beim Händler anfordern. Lochabstand: waagerecht a 310 mm, senkrecht b 370 mm.
• Für die bestätigte Befestigung gibt der Hersteller Bohrlöcher Ø 8 mm an. Bei waagerechter Aufhängung wird das Paneel nach unten und anschließend seitlich verschoben; bei senkrechter Aufhängung nach links, nach unten und leicht nach links. Prüfen Sie Richtung und vollständige Sicherung stets anhand der tatsächlichen Halterungen.
• Verwenden Sie geeignete Dübel und Schrauben, hängen Sie das Paneel ein und verschieben Sie es so, dass alle vorgesehenen Aufhängepunkte gesichert sind. Prüfen Sie vor dem Anschluss den festen und stabilen Sitz.

Mindestabstände

Vor dem Paneel: min. 30 cm
Links: min. 10 cm
Rechts: min. 10 cm
Oberhalb des Paneels: min. 50 cm
Über dem Fußboden: min. 0,6 m
Nur Wandmontage, keine Standfüße.

Anschluss und erste Inbetriebnahme

• Prüfen Sie die korrekte Befestigung, entfernte Schutzfolien, eine trockene Oberfläche sowie unbeschädigte Kabel und Stecker.
• Stecken Sie den Netzstecker in eine separate, abgesicherte und geerdete Steckdose mit 220–240 V / 50 Hz. Nehmen Sie keine eigenen Arbeiten an der festen Elektroinstallation vor.

Erste Inbetriebnahme

• Stellen Sie die Bedienung nach dem folgenden Kapitel ein. Beobachten Sie die erste Inbetriebnahme; trennen Sie das Gerät bei Beschädigung, ungewöhnlich starken Geräuschen oder anderen Störungen vom Netz und wenden Sie sich an den Kundendienst.

Bedienung und Regelung

Das Paneel besitzt keine eingebaute Raumtemperaturregelung. Es beginnt nach dem Einstecken zu heizen und schaltet nach dem Ziehen des Netzsteckers ab. Die Oberfläche bleibt nach dem Trennen heiß.

Externer Thermostat

Verwenden Sie zur Regelung einen geeigneten externen Thermostat. Prüfen Sie vorher elektrische Kompatibilität, Belastbarkeit und den korrekten Anschluss nach dessen Anleitung. Diese Anleitung empfiehlt kein bestimmtes Thermostatmodell.

Fühlerposition

Platzieren Sie den Temperaturfühler so, dass er die Raumtemperatur misst und nicht unmittelbar durch die Strahlung des Paneels oder eine andere Wärmequelle beeinflusst wird. Wenden Sie sich bei Unsicherheit an qualifiziertes Fachpersonal.

Wichtig

Der Überhitzungsschutz ersetzt weder die Raumtemperaturregelung noch eine sichere Beaufsichtigung.

Pflege und Fehlerbehebung

Wartung und Reinigung

• Ziehen Sie den Stecker mit trockenen Händen am Steckergehäuse und lassen Sie das Paneel vollständig abkühlen.
• Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch. Verhindern Sie das Eindringen von Wasser ins Gehäuse und schützen Sie elektrische Teile vor Feuchtigkeit.
• Verwenden Sie keine Reinigungssprays, Lösungsmittel, alkoholhaltigen oder scheuernden Reiniger. Tauchen Sie das Paneel niemals ein. Wischen Sie es anschließend mit einem weichen trockenen Tuch ab und lassen Sie es vor dem nächsten Gebrauch vollständig trocknen.

Wichtig

Öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Reparaturen und den Austausch eines beschädigten Netzkabels qualifiziertem Servicepersonal.

Fehlerbehebung

Leichte Geräusche beim ersten Erwärmen
Spannungen in der Isolierschicht.
→ Leichte, vom Hersteller beschriebene Geräusche können normal sein. Trennen Sie das Paneel bei starken oder anhaltenden Geräuschen oder Beschädigungen vom Netz und lassen Sie es prüfen.

Leichte Wölbung der Oberfläche beim Erwärmen
Wärmeausdehnung des Materials.
→ Der Hersteller beschreibt eine leichte Wölbung als normalen Vorgang. Bei starker oder bleibender Verformung trennen Sie das Gerät vom Netz und lassen Sie es prüfen.

Weitere Störungen

Das Paneel wird nur leicht warm
Niedrige Umgebungstemperatur oder zu geringe Versorgungsspannung.
→ Prüfen Sie die normale Einstellung und die Betriebsbedingungen. Lassen Sie Netzspannung und gegebenenfalls erforderliche Maßnahmen von einer Elektrofachkraft prüfen; greifen Sie nicht selbst in die Stromversorgung ein.

Das Paneel heizt nicht
Keine Stromversorgung oder keine Wärmeanforderung des externen Thermostats.
→ Prüfen Sie Anschluss und Einstellung des externen Thermostats nach dessen Anleitung. Verwenden Sie kein beschädigtes Netzkabel und öffnen Sie das Gehäuse nicht; überlassen Sie weitere Prüfungen dem Kundendienst.

Lagerung

• Trennen Sie das Gerät vor der Lagerung vom Netz und lassen Sie es vollständig abkühlen und trocknen.
• Lagern Sie es trocken und aufrecht, geschützt vor Frost, Hitze, Staub und direkter Sonneneinstrahlung.
• Verwenden Sie bei Bedarf eine Staubschutzhülle. Legen Sie keine Gegenstände auf das Paneel. Entfernen Sie die Hülle vor der Verwendung vollständig.

Wichtig

Trennen Sie das Gerät bei einer Störung vom Netz. Reparieren Sie Kabel oder innere Bauteile nicht selbst.

Technische Daten

Die Werte beruhen auf den geprüften Parametern dieses Modells. Die Abmessungen ersetzen keine Bohrschablone – prüfen Sie vor der Montage die Schablone des gelieferten Geräts.

Technische Daten

Modell: 5HL0606P
EAN: 6971299708271
Heizleistung: 350 W
Stromversorgung: 220–240 V / 50 Hz
Gesamtabmessungen einschließlich Halterungen: 603 × 603 × 40 mm
Nettogewicht: 2,5 kg

Technische Daten (Forts.)

Bruttogewicht: 3,5 kg
Verpackungsabmessungen: 700 × 680 × 55 mm
Heizelement: Kohlenstoff
Oberfläche: weiße PET-Folie
Oberflächentemperatur: 80–100 °C
Wellenlänge: 8–15 µm

Technische Daten (Forts.)

Schutzart: IP20 (ausgenommen Netzstecker)
Netzkabel mit Stecker: 1,9 m
Montage: an der Wand, 3 Halterungen
Überhitzungsschutz: ja
Bedienung: ohne eingebauten Thermostat; geeigneter externer Thermostat

Entsorgung (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass ein ausgedientes Elektrogerät nicht in den gemischten Hausmüll gehört. Geben Sie es bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab. Auskunft über örtliche Sammelstellen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Ihrem Händler.
Die getrennte Sammlung ermöglicht die Wiederverwertung von Materialien und trägt zum Schutz von Gesundheit und Umwelt bei.

Hersteller und Kontakt

Hersteller: Byecold.
Verkäufer: WN Technology s.r.o., Na Výhoně 4400, 695 01 Hodonín, IČO 29246571.
Tel. +420 725 067 000, info@wntechnology.eu
Geben Sie bei einer Serviceanfrage die Modellbezeichnung vom Typenschild und eine Beschreibung der Störung an.

Service

Geben Sie bei Serviceanfragen das Modell vom Typenschild und eine Fehlerbeschreibung an. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst.